

KAUBANDUS-TÖÖSTUSKOJA

TEATAJA

Nr. 5. VII aastakäik

1. märtsil 1932

Tellimishind:	Toimetus:	Kuulutuste hinnad:
Aastas . . . kr. 2.50	Kaubandus-tööstuskoda, Tallinn, Lai t. 45	1/1 lhk. . . kr. 40.00
Poolaastas . . . " 1.50	Kõnetraat 426-15. Toimetaja kõnetunnid:	1/2 " . . . " 22.00
Välismaale . . . " 5.00	igal äripäeval 12—2 p. l.	1/4 " . . . " 12.00
Poolaastas . . . " 3.00		Kaanekülgedel—kokkuleppel

SISU: Eesti kaubalaevade kindlustamine kodumaal. Kaubandustööstuskoda kaalus tööliskoja seaduseelnõu. Kaubandus-tööstuskoja seisukohti Tartus asuva Suurgildi kinnisvara edaspidise kasutamise asjus. Koja Teataja kirjavahetus. Koja teateid. Äride register. Abieluvaranduse lahutamise lepinguid. Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt. Toiduainete turg. Välisbörsid. Kaubahindu. Tallinna börsi kursisedel.

Arveasjanduse Revidentide Ühingu Teateid nr. 2.

Eesti kaubalaevade kindlustamine kodumaal.

Kutsutakse ellu vastastikkune kindlustusselts.

Hiljuti esitas Eesti Laevaomanikkude ühisu majandusministrile seaduseelnõu laevade vastastikkuste kindlustusseltside laenu ja vastutuse kohta, mis näeb ette riikliku laenu või tagatise andmise vastastikkuse alusel ellukutsutud kindlustusseltsidele eesti lipu all sõitvate laevade kindlustamiseks. Juba kauemat aega oli laevaomanike keskel kaalumisel küsimus, kuidas teostada laevade kindlustamist kodumaal, et vähendada suuri välisseltsides kindlustamise kulusid ja hoida ära tunduv valuuta väljavool Eestist.

Viimaseil aastail on kodumaa laevasõit tunduvalt kasvanud. 1. jaanuariks s. a. ulatus kaubanduslikul alal tegutsev laevastik ümmarguselt 100.000 br. reg. tn., koosnedes enam kui 400 üksusest. Arvates maha purjekad tõusis aurikute ja masinlaevade tonnaaž üle 80.000 br. reg. tn. See eesti lipu all sõitev kaubalaevastik teostab kõik veod Eesti randades ja umbes 30% vedusid Eesti sisse- ja väljaveos. Pealeselle töötab meie kaubalaevastik veel suuremas ulatuses välissadamate vahel, tuues välispoolt valuutat Eestisse. Kokku annab laevasõit tööd umbes 3000 inimesele ja toob riiki valuutat umbes 4 milj. krooni aastas.

Kõige selle juures on laevasõit ala, kus meil kahtlemata on avarad arenemise võimalused, mis on tingitud meie geograafilisest asendist kesk elavamaid kaubateid, samuti üldiselt tunnustatud eesti merimeeste tublidusest.

Ligemalt süvenedes selle majandusala arenemise tingimustesse viimaseil aastail selgub, et ka siin majanduskriis avaldub õige tunduvalt, tekitades suuremaid raskusi kui ühelgi teisel majandusalal.

Üldine vedude tagasimine, suur rahvusvaheline võistlus, riikide protektsionism oma tonnaaži suhtes, — see kõik on laevasõidu alal kutsunud välja raskused, mis tõsiselt ähvardavad ka meie kaubalaevastikku. See omalt poolt on põhjustanudki vastavate sammude astumise nii laevasõidu ringkondade kui ka valitsuse poolt, et jõuda üle kriisist, millele kahtlemata järgnevad avaramad ajad.

Ka Eesti kaubalaevastik kannatab kriisi raskuste all ja ka meil on vajaline rahvamajanduse hüvides astuda jõukohaseid samme, et eesti lipp suuremate vapustusteta pääseks üle kriisist ja et Eesti ei kaotaks seda tegevusala ja loomulikku valuuta juurevoolu allikat.

Teisest küljest on rahvamajanduse huvides hoolitseda selle eest, et laevade poolt sissevõetav välisraha jääks võimalikult kodumaale ega läheks uuesti sel või teisel teel välja.

Tähtsaimaks ja raskeimaks küsimuseks kodumaa kaubalaevastikule on kahtlemata laevade kindlustamise küsimus, sest kodumaa kindlustusseltsid ei kindlusta ise üldse laevu, vaid tegutsevad peaaegselt välismaa kindlustusseltside agentidena.

Selle tagajärjel tuleb meie laevu kas kindlustada välismaa seltsides või lasta neid sõita oma riisikol kindlustamata.

Nagu tegelik elu ja statistilised andmed näitavad, on välismaa seltsides kindlustuspreemiad ja -tingimused niivõrd ebasoodsad, et meie laevaomanik peab maksma keskmiselt 3—4% rohkem kui välismaa laevaomanikud maksavad oma seltsides. Säärane vahe tuleb peaaegselt sellest, et kindlustamise juures on terve rida vahepealseid agente, ja pealegi ei ole suured välisseltsid, kus kindlustatud miljonid tonnid, huvitatud meie võrdlemisi väikesest ja vanast tonnaažist. On isegi tulnud kuuldavale hääli, et tahetakse tagasihoidvalt mõjutada uute väikeriikide tonnaaži kasvu kõrgemate kindlustuspreemiatega.

Tagajärg on see, et meie laevaomanik peab maksma kindlustuspreemiat 10—12% laeva väärtusest ja vanemate laevade juures kuni 25% ja veelgi rohkem, kuna aga välismaa laevaomaniku keskmine kindlustuspreemia kõigub 6—10% vahel.

Kui arvestada seda, et kogu kodumaa masinlaevastiku väärtus (purjelaevad jätame välja) on 7 milj. krooni, siis tähendab, et kõigi nende laevade kindlustamisel läheb aastas preemiamaksudena välismaale umbes 750.000.— kr., ja kui veel pidada meeles, et umbes 4% on makstud rohkem kui on tegelik riisiko, siis teeb ülearu makstud summa aastas välja vähemalt 250.000.— kr., mis läheb kaduma mitte üksi laevaomanikele, vaid kogu meie rahvamajandusele.

Preemiasummast läheb pealeselle suur osa meie rahvamajandusele kaduma välismaal kindlustamise puhul ka veel vahetasude ja muude kulude näol, mis tehakse preemiate arvel. Ka remondikulud avariide puhul, samuti nagu avariid asjade lahenduse tasud lähevad suuremalt osalt välismaale. Seevastu jääksid kodumaale, kui kindlustamine on teostatav Eestis, peagu kõik summad, mis preemiatena makstud, suurendades meie rahva töövõimalusi ja jõukust. Seetõttu on meie laevasõidu kui ka üldrahvamajanduse huvides, et leitaks võimalus laevu kindlustada kodumaal.

Küsimust tegelike laevaomanike ringkonnis ja vastavais valitsuse asutuses kaaludes on leitud ainsaks väljapääsu abinõuks — asutada vastastikkunde laevade kindlustamise selts. Nagu selgub, oleks võimalik koondada säärasesse seltsi umbes 45—50 aurikut või masinlaeva, mille väärtus kokku on umbes 5 milj. krooni. Siin on peaaegselt arvestatud soliidsemaid ja ajakohasemaid laevu. Üksi nende laevade preemiad teevad aastas välja umbes 500.000.— kr. ja välisvaluutas võidetakse preemiate vahe ulatuks ligi 200.000.— kr. aastas, rääkimata sellest, et preemiaist jääks suur osa kodumaale ka remontide ja muul teel. Säärase vastastikkunde kindlustusseltsi asutamisel on aga takistuseks asjaolu, et kindlustamisele tulevad mõned võrdlemisi kallid üksused, mistõttu esimesil seltsi tegutsemisaastail, kuni ei ole veel kogutud tarvilist preemiate reservi, võiks tekkida raskusi, kui peaks juhtuma mõni suurem avariid.

Säärasel juhul peletaks kindlustusvõtjailt lisapreemiate nõudmine, välispool harilikku keskmist riisiko protsenti, kindlustajad kahtlemata eemale, nagu on näidanud juhtumid meil ja ka mujal. Sellest raskusest võib saada üle vaid kahel viisil: kas suudetakse vastav põhikapital või kindlustuskapital omavahel kokku panna või jälle lehitakse vastavas ulatuses laenuvõimalus.

Küsimust igakülgelt kaaludes on tulnud kindlale otsusele, et praeguses olukorras ei ole mingisuguseid väljavaateid kindlustuskapitali kokkusaamiseks. Seetõttu jääb ainukeseks võimaluseks sellekohase kindlustuslaenu võimaldamine juhul, kui loodav selts peaks seda esimesil aastail vajama.

Teiseks tuleb merikindlustuse alal ette, et kindlustusseltsil tuleb kahju tekitamisel kolmandale isikuile, kuni kahju suuruse selgitamiseni, panna välja suuri tagatise, et kindlustatud laeva ei peetaks kinni. Seltsi tegevuse algaastail oleks seltsil raske saada sääraseid tagatise otseteel era-laenuasutusilt või jälle tuleks nende cest tasuda liig kõrget protsenti.

Et pääseda nendest raskustest, ja võttes arvesse laevasõidu suurt rahvamajanduslikku tähtsust, eriti aga kindlustuste kaudu välismaale raha väljavoolu ärahoidmise vajadust, samuti ka meie erakrediidi saamise raskeid tingimusi, oleks ainsaks teeks see, et riik tuleks siin oma korraldava käega abiks.

Selleks oleks vajaline laenu võimaldamine seltsi tegevuse esimesil aastail võimalike suuremate kahjude puhul, mis ületavad seltsil enesel kogunenud kindlustuspreemiad ja reservid, ja selle laenu tasumine tuleb jaotada pikema aja peale.

Selleks näebki esitatud seaduseelnõu ette riikliku laenu võimaldamise või riigi poolt seltsi vastutusel sellekohase tagatise andmise, kui oleks võimalus saada laenu mõnest kodu- või välismaa rahaasutusest.

Laenu- või tagatissumma ülemääraks on ette nähtud 500.000.— kr., mis vastab keskmisele aasta preemia kogusummale ja millise summaga on asutatava kindlustusseltsi põhikirja järgi piiratud ka liikmete lisakohustus.

Kuna on vajaline, et kindlustusseltsi kulud ei tõuseks üle nende määrade, mis vastavais välisseltsides maksmas, siis on laenu protsent piiratud 6%-ga, mis vastab keskmisele välismaa pikaajalise laenu protsendile.

Tagatise andmine riigi poolt on nähtud ette tasuta. Laen kui ka riigi poolt antavad tagatised kindlustatakse seltsi sissetulekutega ja varadega. Teiste reaalsete tagatiste andmine oleks läbiviimatu, võttes arvesse, et selts on rajatud vastastikkusele alusele ja kindlustatud objektid on võimalikult koormatud. Kuid riisikot ei ole riigil siin tegelikult olemas, kuna seltsi väljaminekud kaetakse sissetulevaist preemiaist, mida põhikirja järgi maksetakse ette.

On väga võimalik, et riigi toetust tuleb tarvitada koguni vähesel määral seltsi tegevuses, nii

et sellele tuleb vaadata kui moraalsele toele, mis võimaldab seltsil esimesil aastail saada kindla aluse. Kuigi riik peaks tulema abiks laenu või kindlustuse andmisega, siis on vastav summa piiratud määraga, mis palju ei ületagi selle kaudu juba ühe aasta jooksul saavutatavaid rahvamajanduslikke tulusid, rääkimata suurest toest Eesti kaubalaevastiku arendamiseks.

Lõppeks ei või jätta nimetatamata, et viimastel raskeil majanduskriisi aastail ei ole kodumaa laevasõit nõudnud ega saanud riigilt nimetamisväärseid toetusi, ei odavate laenude ega madalama hinnaga produktide ostmise, ei tollikaitse ega muul teel, nagu on antud meie teistele tootvaile aladele. Seetõttu oleks teiste majandusalade kõrval ka kodumaa laevasõidul õigus saada teatavat abi laevade kindlustamise läbiviimiseks kodumaal.

Oigu veel nimetatud, et riikliku toetuseta on vastastikkuse kindlustuse seltsi asutamine täiesti võimatu ning teostamatu. Teisest küljest lõpevad kindlustused välismaa seltsides suuremas osas märtsi-aprillikuus ja need sõlmitakse jälle terve aasta peale. Seepärast, kui ollakse nõus ülaltootud motiividega, tuleks seaduseelnõu teostada kiires korras, et võiks juba 1932. a. kindlustused viia läbi kodumaal.

Kaubandus-tööstuskoda kaalus tööliskoja seaduseelnõu.

Tööliskoja seaduse eelnõu, mis praegu riigikogu üldkomisjonis arutusel, saadeti lühikest aega enne üldkomisjoni koosolekut seisukoha võtmiseks ka Kaubandus-tööstuskojale. Esmaspäeval, 15. skp., oli eelnõu arutusel Kaubandus-tööstuskoda juhatause koosolekul, kus asuti seisukohale, et koyal põhimõtteliselt ei ole midagi selle vastu, kui töövõtjatele luuakse oma avalik-õiguslik kutseesindus — tööliskoda. Koda ei poolda vaid, et tööliskoja alla tahetakse koondada ka väike- ja kalureid, kel pole ühiseid kutsehuve tööliste ja teiste palgaliste tööjõududega. Samuti ei pea Kaubandus-tööstuskoda põhjendatuks eraettevõtete ametnike viimist tööliskoja valijate hulka, kellel samuti puuduvad ühised kutsehuvid tööliste ja majateenijatega. Ei saa oletada, et tööliskoda võiks tuua mingit tulu eraettevõtete ametnikele, nagu seda on raamatupidajad, insenerid, laborandid jne. Viimased oma enamuses peavad ise majateenijaid. Nii kuuluvad ühise kutseesinduse valijate hulka tööandjad oma teenijatega, mis ei võimaldaks ei ühele ega

teisele poolele tööliskoja kaudu oma kutsehuvide eest seista. Suuremale kutserühmitustele oleks antud võimalus ka ametnike nimel teha otsuseid, milliseid ametnikud oma enamuses ei saaks võtta omaks. Kaubandus-tööstuskoda asub seisukohal, et eelnõus tehtaks vastav parandus ja eraettevõtete ametnikud tööliskoja alt jäetaks välja. Ei peaks aga seda tehtama, siis tuleks ametnikele tööliskoja juure luua oma erisektsioon, nagu see on olemas Austrias.

Edasi ei poolda Kaubandus-tööstuskoda seda, et ka tööliskoda korraldab agronoomilise nõu ja abi andmist, mida teostab juba põllutöökoda. Säärane paralleelism tuleb meie asutustest kaotada.

Peale ülaltähendatute sisaldab seaduse eelnõu Kaubandus-tööstuskoda arvates veel rea teisi puudusi, mis tuleksid tingimata parandada. Nii peaks olema passiivne valimise õigus ainult isikuil, kes juba on ületanud 25-aastase vanuse, nagu see on ette nähtud Kaubandus-tööstuskoda seaduses; töötatööliste valimisõigus tuleks sea-

duseelnõust kustutada, kuna säarane õigus oleks vastolus tööliskoja üldise struktuuriga.

Ka ei saa Kaubandus-tööstuskoda olla nõus seega, et tööliskoja valijate nimekirjade pidamine ja selle kulud tahetakse panna linna-, alevi- ja vallavalitsuste peale, see peaks olema tööliskoja enda ülesanne ja sündima tema enda kulul.

Mis puutub tööliskoja ülalpidamise kulude katmisesse, siis asub Kaubandus-tööstuskoda seisukohal, et iga koja ülalpidamise kulud tuleb katta oma valijaskonnalt selleks eriti võetavaist maksudest. Selles mõttes tuleks eelnõu koja arvates muuta. Samuti ei saa Kaubandus-tööstuskoda olla nõus seega, et eelnõu järgi tööliskoja heaks mineva maksu tasumine on pandud töö-

andjate peale kõigi tema teenistuses olevate hääleõiguslike tööliste eest, kusjuures talle küll on jäetud õigus seda maksu tööliste palgast kinni pidada samadel alustel nagu haigekassamakse. Selline kord tekitaks tööandjaile suuri sekeldusi ja arvestusi, tuues pealegi uusi kulusid lisatööjõudude näol.

Lõppeks ei poolda Kaubandus-tööstuskoda seisukohta, et järelevalve tööliskoja üle on antud haridus-sotsiaalministri võimkonda, millega luuakse asjatu dualism. Järelevalve tuleks anda, nagu see maksab Kaubandus-tööstuskoja kohta, majandusministrile, mis annaks viimasele võimaluse olla informeeritud mõlema koja tegevusest ja kavatsusist.

Kaubandus-tööstuskoja seisukohti Tartus asuva Suurgildi (Maria gildi) kinnisvara edaspidise kasutamise asjus.

Haridus- ja sotsiaalministeeriumi poolt saadeti kojale seisukoha võtmiseks Tartus asuva Suurgildi kinnisvara edaspidiseks kasutamiseks moodustatava sihtasutuse põhikirja kava, millisega tahetakse nimetatud sihtasutus muuta Tartu rahvamajaks.

Endiste gildide varade korraldamise seaduse („Riigi Teataja“ nr. 12 — 1932) § 5 alusel antakse endise Tartu Suurgildi (Maria gildi) kinnisvara Tartus, Kompani t. 2, kinnistusnumber 40, alusvarana kasutamiseks kaubanduse, tööstuse, käsitöö ja tööliste kutseesinduste ja organisatsioonide huvides sihtasutustele, mille põhikirja kinnitab vabariigi valitsus haridus- ja sotsiaalministeeriumi ettepanekul, siis peab põhikiri nii sihtasutuse nimetuse kui ka sihtasutuse alla kuuluvate kutseesinduste ja kutseorganisatsioonide loetelult vastama seaduse sihtidele. Seepärast ei ole õige ega sisuliselt vastuvõetav, kui sihtasutust nimetatakse „Tartu Rahvamajaks“, nagu see eelnõus ette nähtud. Seadusandja pole seda kinnisvara selleks määranudki, seepärast sihtasutuse nimetuseks tuleks võtta „Tartu kutseesinduste sihtasutus“. Neil kaalutlustel asub koda seisukohal, et haridus- ja sotsiaalministeeriumi poolt koostatud põhikirja kava § 1 tuleb ümber redigeerida vastavalt seadusele järgmiselt:

„Tartu kutseesinduste sihtasutuse“ eesmärgiks on Tartu kaubanduse, tööstuse, käsitöö ja tööliste kutseesindustele ja organisatsioonidele

ruumide muretsemine ja nende tegevuse arendamine“.

Edasi on haridus- ja sotsiaalministeeriumi eelnõus loeteldud asutused ja organisatsioonid, kelle esindajaist moodustatakse sihtasutuse nõukogu. K.-t.-koda ei pea aga eelnõus ettenähtud nõukogu koosseisu sugugi otstarbekohaselt valituks. Kahtlemata oli seadusandja tahe määrata ülalmainitud endine gildi vara majanduslikele ja tööliste koondistele ja organisatsioonidele koderuumideks, vaevalt oli aga seadusandja mõtelnud, et sellesse kinnisvarasse võiks asetada mingi lõbustusasutuse, teatri või muu säärase ettevõtte. Seepärast tundub põhjendamatuna, kui sihtasutuse nõukogu koosseisu tahetakse tõmmata ka töölisteaatri ta esindajate isikuis. Nõukogu tuleks moodustada vaid nende kutsekihtide esindajaist, milliseile kutsekihtidele see kinnisvara sihtasutuse alusvarana on määratud. Selt seisukohalt välja minnes tuleks § 10 muuta ja panna maksma järgmiselt: „Sihtasutuse nõukogu koosneb järgmiste asutuste ja organisatsioonide esindajaist: 1 esindaja haridus- ja sotsiaalministeeriumi, 2 esindajat kaubanduse ja 2 tööstuse poolt K.-t.-koja määramisel, 2 esindajat Tartu linnavalitsuse, 2 esindajat Tartu käsitöösellide keskkondude ja 2 esindajat Tartu Töölisühingute Keskkliidu poolt.

Esindajad määratakse või valitakse neid volitavate asutuste või organisatsioonide poolt kaheks aastaks“.

Haridus- ja sotsiaalministeeriumi eelnõus on pealeselle ette nähtud võimalus, et sihtasutuse nõukogu võib ennast ka uute organisatsioonide esindajatega täiendada. Koda asub seisukohal, et see paragraaf eelnõust tuleks täiesti kustutada, kuna sihtasutuse nõukogu ettepanekul võib vabariigi valitsus igal ajal põhikirja muuta, kui see osutub tarviliseks. Nõukogule enesele aga anda õigus iseennast täiendada võiks kutsuda välja soovimata nähtusi sihtvara kasutamisel. Nendest tähtsamaist põhimõtetelistest parandustest olenevalt tuleksid parandada ka eelnõu teised paragraafid ja koda esitas haridus- ja sot-

siaalministeeriumile sellekohased üksikasjalised ettepanekud.

Lõppeks oleks K.-t.-koja arvates otstarbekohane, et sihtasutuse kinnisvara omandamisesse, võõrandamisesse või pantimisesse puutuvad küsimused kuuluksid vabariigi valitsuse kinnitamisele, kuna eelnõus sec õigus on antud haridus- ja sotsiaalministrile. Ka selles osas tuleks eelnõu vastavalt muuta ja Kaubandus-tööstuskoda palus haridus- ja sotsiaalministeeriumi need koja ettepanekud sihtasutuse põhikirja lõplikul redigeerimisel võtta arvesse.

Koja Teataja kirjavahetus.

Aiavilja- ja lilleseemnete sisseveost isiklikuks tarvitamiseks.

Küsimused: 1) Kas on eraisikuil õigus välismaalt otsekohe oma nime peale enda tarvituseks tellida aiavilja- ja lilleseemneid ja kas antakse seemnepakid postkontorite poolt takistamata välja või on ehk seemnete kogukaal või -väärtns piiratud?

2) Kuidas on selle poolest lugu aednikega, kel äritunnistust ei ole?

E. K.

Vastused: 1. Riigikogu poolt 6. novembril 1981. a. vastuvõetud riigi ärimaksu seaduse muutmise seaduse artikkel I alusel kuulub igasugune kaupade sissevedu välismaalt I järgu äritunnistuse lunastamisele. Kuid ärimaksu seaduse mõte on ikka ja ainult kaubandust korraldada ja ta on maksev kaupmeeste kohta, samuti ka selle seaduse suhtes antud uued eeskirjad. Kuid mainitud seadus ja viimase põhjal antud uued määrused ei käi, loomulikult, isikute kohta, kes ei vea kaupu sisse

edasimüümise otstarbel, vaid isiklikuks tarvitamiseks. Sel seisukohal asub ka majandusministeerium. Seepärast tuleb asuda seisukohale, et eraisikud, kes seemneid, milliste sissevedu pole keeldud, veavad sisse oma isiklikuks tarvituseks, ei ole kohustatud lunastama äritunnistust. Veab aga neid seemneid sisse kaupmees, olgugi kas või ise oma aia tarbeks, tuleb tal ikkagi sel puhul lunastada I järgu äritunnistust, sest kaupmehed kuuluvad ärimaksu seaduse alla ja nende sissevedude kohta on maksvad kõik eeskirjad, mis antakse ärimaksu seaduse alusel.

2. Aednikke tuleb vaadelda samuti nagu eraisikuid, sest aednikel ei ole kaubanduslikku äritunnistust, seepärast ei kuulu nad ka nende määruste alla, mis kaupmeeste suhtes antud.

Üht aga tuleb pidada silmas ja nimelt, kui eraisik või aednik, kes seemneid isiklikuks tarvituseks väljast sisse toonud, neid peaks edasi müüma, siis võib teda võtta vastutusele äritunnistuse kauplemise eest ja temalt võiakse nõuda I järgu äritunnistuse hind ühes seaduses ettenähtud trahvidega.

Kaubandus-tööstuskoja teateid.

Kaubandus-tööstuskoja nõukogu koosolek laupäeval, 20. veebruaril s. a.

Koja nõukogu pidas laupäeval, 20. veebruaril s. a., oma järjekordse koosoleku, kus arutusele tulid mitmed tähtsad küsimused. Muuseas oli

päevakorras ka uue juhatuse valimine nõukogule.

Koja juhatuskirja § 6 alusel valitakse nõukogu juhatus ühe aasta peale. Et senise juhatuse volituste aeg on ümber, asutakse uue nõukogu juhatuse valimisele. Seatakse üles järgmised kandidaadid:

Nõukogu esimeheks hr. J. Sihver,
 „ abiesimeheks hr. V. Hasselblatt,
 „ sekretäriks hr. K. Mikita ja
 „ abisekretäriks hr. A. Miller.

Kõik ülesseatud kandidaadid valitakse vastavale kohtadele ühel häälel.

Endiste gildide kinnisvarade ümberehitamise küsimus Tallinnas ja Tartus.

Koja juhatus esimees teatab, et endiste gildide varade korraldamise seaduse alusel Kaubandus-tööstuskojale antud Kanuti Gildi maja, samuti ka Tartus Kütütri tän. nr. 11 asuv end. gildi maja, mis on määratud koja Tartu osakonnale asumiseks, vajavad remonti ja ümberehitamist. Seaduse järgi tuleb peale koja enese tarviduste Kanuti Gildi majas näha ette ka koosolekute pidamise ruumid majanduslikele organisatsioonidele. Maja ümberkorraldamise esialgsete projektide koostamiseks tuleb teha kulusid. Koja juhatus poolt on moodustatud vastav komisjon, kes peab koostama esialgse ümberkorraldamise kava. Komisjoni on juhatus poolt valitud järgmised liikmed: koja juhatus esimees J. Puhk, direktor M. Hurt, ins. A. Sinisoff, ins. K. Mauritz ja nõukogu liige K. Mikita.

Juhatus palub moodustatud komisjoni kinnitada, projektide valmistamise kuludeks lubada möödunud aasta esindussummade arvelt üle kanda Kr. 1.500.— üleminevate summade arvele ja volitada juhatus selgitama gildide vallasvara küsimust kui ka Tartu maja ümberkorraldamise vajadust ja ulatust. Nõukogu kiidab juhatus ettepanekud heaks ja kinnitab need.

Tartus asuva Suurgildi (Maria Gildi) kinnisvara edaspidise kasutamise küsimus.

Endiste gildide varade korraldamise seaduse alusel antakse end. Tartu Suurgildi kinnisvara (Kompanii tän. nr. 2) alusvarana kasutamiseks kaubanduse, tööstuse, käsitöö ja tööliste kutseesinduste ja organisatsioonide huvides sihtasutusele, mille põhikirja kinnitab vabariigi valitsus haridus-sotsiaalministeeriumi ettepanekul. Selle sihtasutuse põhikirja eelnõu on haridus-sotsiaalministeeriumi poolt kojale seisukoha võtmiseks saadetud. Juhatus on eelnõu läbi arutanud ja võtnud seisukohad, millised nõukogule kantakse ette.

Nõukogu liikmed K. Mikita ja O. Zimmermann teevad ettepaneku sihtasutuse nõukogus näha ette Käsitöölise Abiandmise Seltsi esindajate asemel 2 esindajat Tartu Käsitöö Sellide Keskkooanduse poolt.

Koja juhatus palub juhatus seisukohad selles küsimuses nõukogu liikmete K. Mikita ja O. Zimmermanni parandusega heaks kiita. Nõukogu ühineb teatud ettepanekutega. Koja seisukohad selles küsimuses on pikemalt ära toodud käesolevas numbris teisel kohal.

Liigkasu ja hangeldamise vastu võitlemise määruste küsimus.

Juhatus esimees hra J. Puhk informeerib nõukogu sammude asjus, mis on koja poolt astutud uuesti tarvitusele võetud liigkasu ja hangeldamise vastu võitlemise määruste pehmendamiseks. Koda on esitanud märgukirja vabariigi valitsusele, milles paluti kõnesoleva määruse muutmist. Samuti informeerib juhatus esimees J. Puhk nõukogu seisukohtade üle, mis koja juhatus poolt on vastu võetud ja haridus-sotsiaalministeerile tehtud teatavaks töölistkoja seaduseelnõu kohta.

Nõukogu kiidab juhatus sammu õigeks.

Õiendus.

„Kaubandus-tööstuskoja Teatajas“ nr. 3 s. a. on koja teadete all toodud sõnum pealkirjaga „Sisseveokaupade monopoli küsimus Kaubandus-tööstuskojas arutusel“. Kirjutuses on muuseas öeldud, et koja suurkaubanduse sektsioonis oli kaalumisel välismaa kaupade sisseveo piiramise küsimus.

Arusaamatuste vältimiseks õiendame, et ülal tähendatud küsimust kaalus suurkaubanduse sektsiooni büroo, aga mitte sektsiooni täiskogu.

Kaubandus-tööstuskoja Narva esinduse asukoht.

Kaubandus-tööstuskoja Narva esinduse asukoht on Narvas Peetri pl. 7-a (Puhk ja Poegade kontori ruumes), mitte aga Väikekaupmeeste Ühingu juures, nagu teinud nr. eksikombel teatatud.

Äride register vebruarikuu esimesel poolel.

Registreeeritud firmad:

1. Meeta Adamberg, Tartu, Riia 64, maitseainetetööstus.
2. Maria Allik, Peetri v., Udria k., toiduainetekauplus.
3. Emma Aron, Tallinn, Liivalaia 53, pagaritööstus.

4. Verner Behm, Kodijärve v., jahuveski ja villatööstus.
5. Kudumistööstus H. Braschinsky ja M. Berlin, Tartu, Poe 9; täisühing, täisosanikud Hirsch Braschinsky ja Mendel Berlin, osakapital Kr. 1000.—.
6. Kurt Dehn, Tallinn, Siimoni 2, kaubandusagentuur (põllumajandussaadused).
7. Alma Demant, Tartu, Lao 7, toiduainete- ja piimakauplus.
8. Marie Dreimann, Tallinn, Suur-Tartu mnt. 69—5, õmblustöökoda.
9. Kirjastus-Reklaam „Eesti“ Julie Org, Tallinn, Puuvilja 8—7; prokurist August Jänes.
10. A. Einthal & J. Laks, end. Ed. Krivelkott, Tallinn, Uus 14, maalritöötuba; täisühing, täisosanikud Arthur Einthal ja Johann Laks, osakapital Kr. 300.—.
11. Praskovja Eismann, Tallinn, Sitsi 14, liha- ja toiduainetekauplus.
12. Theodor Essenson, Peetri v., Laagna as., mootorjahuveski.
13. Paul Falk, Rakvere, Adamsoni 6, autotarvete ja kodumaa bensiini kauplus.
14. Puukivipõrandatööstus „Fama“ J. Heiberg, end. J. Luberg, Tallinn, Lai 30.
15. Veera Gelb, Tartu, Uueturu 5, mütsiäri.
16. Bertha Grossberg, Tartu, Kesk 48, toiduainetekauplus.
17. Rudolf Grünbach, Tartu, Puiestee 8, toiduainetekauplus.
18. Eduard Grünfeldt, Tartu staniooli- ja tuubivabrik, Tartu, Meltsiveski 32.
19. Theodor Hammer, Tallinn, Heina 29-a, lihakauplus.
20. Amalie Hanson, Tallinn, Kristiine 24, lihakauplus.
21. Abram-Leib Ivanovsky, Tallinn, Suur-Tartu mnt. 8, liha- ja delikatesskauplus.
22. Helene Janno, Tallinn, Luise 16, toiduainete- ja piimakauplus.
23. Emma Juks, Tartu, Fortuna 44, toiduainete-, liha- ja piimakauplus.
24. Rosalie Jõgioja, Tartu, Uueturu 1, naisterahva käsitöö äri ja I Eesti Mehhaanilise Suletööstuse esindus.
25. Liina Kahn, Tallinn, Väike-Pärnu mnt. 32, pesu- ja pudukauplus.
26. August Karma, Tartu, Tähtvere 38, toiduainete- ja piimakauplus leivaküpsetamisega.
27. Eduard Kerner, Tartu, Maarjamõisa 9, saapatööstus.
28. Alma Kevend, Tartu, Raekoja 25, liha- ja piimakauplus.
29. Laine Kirilov, Tartu, Küütri 8, söögi- maja.
30. Jaan Kivisaar, Tartu, Fortuuna 18, toiduainetekauplus.
31. Edith Klesment, Tallinn, Müürivahe 16, riide-, valmiskleitide ja pesukauplus.
32. Nikolai Koolman, Tallinn, Suur-Tartu mnt. 7, juuksetööstus.
33. August Koppel, Mustvee al., kübara- ja pudukauplus.
34. Leena Kosk, Tallinn, Liivalaia 31, toiduainete- ja piimakauplus.
35. Pavel Kotschkin, Skarjatina v., Suur-Zagrivje k., jahuveski.
36. Hilda Kraut, Tallinn, Tondi 14, toiduainetekauplus.
37. J. Kriitmann & A. Mühlmann, Tallinn, Apteegi 6, juukselõikamisäri; täisühing, täisosanikud Jaan Nahkur-Kriitmann ja Arthur-Georg Mühlmann, osakapital Kr. 2000.—.
38. Alide Kubja, Pala v., tuuleveski.
39. Johannes Kulberg, Krüüdneri v., vürtskauplus.
40. Dr. Jaak Kuusk, keemiatööstus „Produkt“, Tartu, Tiigi 78.
41. Julius Kuusk, Tartu, Riia 135, toiduainetekauplus.
42. Linda Käänd, Tallinn, Kesk-Kalamaja 2, moeäri.
43. Ferdinand Laaso, Tallinn, Endla 44—10, toiduainetekauplus.
44. Leida Labent, Tartu, Võru 92, toiduainetekauplus.
45. Oskar Lange Nõmme, Suur-Pärnu mnt. 63, koloniaal- ja õllekauplus.
46. Boris Latsarus, Tallinn, Uus-Maailma 24, toiduainetekauplus.
47. Jaan Lavrentjev, Mäksa v., einelaud.
48. Tõnis Lepik, Kavastu v., apteek.
49. Davet Leppik, Tartu, Raekoja 38, toiduainetekauplus.
50. Livonia õlleladu Elfriede Silbergleich, Rakvere, Pikk 9, õlleladu ja mineraalvetetehas.
51. Alide Loderud, Tartu, Uueturu 11 ja 23, peeglitööstus ja klaasiäri.
52. Elmar Lomp, Valguta v., vesiveski.
53. Alide Loos, Tartu, Suur-Kaar 20, toiduainete- ja piimakauplus.
54. Hugo Lübek, Tartu, Raekoja 28, söögi- ja teemaja.
55. Georg Martson, Piirsalu v., Risti al., segakauplus.

56. Elmar Meos, Tartu, Tamme pst. 8, lihakauplus.
57. Marie Mihkelstein, trukitööstus ja karbitööstus „Kommerts“, Tallinn, Vaik-Brooksmägi 8.
58. „Moe Ilm“ Eduard Krusten, Tallinn, Vana-Posti 8, naisterahva valmisriiete äri ja tööstus.
59. Boris (Ber) Morein, Taitu, Kaubahoov 37, saapakauplus.
60. Armand Müürsepp, Tartu, Narva 29, segakauplus.
61. Paul Nurm, Tartu, Vene 20, toiduainete- ja piimakauplus.
62. Tiitus Nõmm, Tallinn, Uus-Tatari 23, toiduainetekauplus.
63. Nõmme jahuveski ja villatööstus Elmar Habicht, Vao v.
64. Tubakakauplus „Orient“ Vilhelm Marquart, Tallinn, Pikk 36.
65. Johan Otsa, Tartu, Raekoja 25, talurahvakauplus.
66. Karl Otsa, Veriora jaam, talurahvatarvete kauplus.
67. Anna Otsasson, Haaslava v., vesiveski.
68. Raimund Paabo, Tartu, Söögiturg, Auvarava maja, segakauplus.
69. Amanda Paart, Tapa, Lai 9, toiduainetekauplus.
70. Natalie Paschenkova, Peipsiäärne v., V.-Kolkja, segakauplus.
71. Christoph Pallo, Tartu, Karlova 107, toiduainetekauplus.
72. Alide Pender, Tallinn, Lembitu 12, toiduainetekauplus.
73. Voldemar Pihlak, Sootaga v., villatööstus.
74. Anny Pihlik'ü naisterahva valmisriiete tööstus, Tapa, Jaama 5.
75. Eduard Pikkat, „Nigula“ veski, Elistvere v., jahuveski.
76. Rudolf Pill, Hummuli v., Ala as., jahuveski.
77. Voldemar Pukk, Ulila v., jahuveski.
78. Leopold Pöder, Tallinn, V.-Kompassi 18, toiduainetekauplus.
79. Arthur Põltsam, Pärnu, Jänesselja 1, liha- ja vorstikauplus.
80. Gustav Raudsepp, Tartu, Tolstoi 13-a, toiduainete- ja piimakauplus.
81. Anna Rebane, Tallinn, Tarabella 30, liha-, vorsti- ja toiduainetekauplus.
82. Antikvariaat „Rekord“ Bert a Vildt, Rakvere, Lai 13.
83. Meeta Rips, Karksi-Nuia, toiduainete- kauplus.
84. Jaan Rooma, Tartu, Lao 12, toiduainete- kauplus.
85. Leena Roor, Tallinn, Siiversi 5, toidu- ainetekauplus.
86. August Rossmann, Kehtna v., Nadal- lama k., jahuveski (mootorveski).
87. P. ja M. Rubin, Tallinn, Kullasepa 13, kir- jutusmaterjaali- ja piltpostkaartide kauplus; täisühing, täisosanikud Marie Rubin ja Pau- line Rubin, osakapital Kr. 600.—
88. Nikolai Rull, Tartu, Kalaturg 8, vana- kraamikauplus.
89. Anton Räst, Taitu, Holmi 17, plekk-, savi-, klaas-, email-, alumiinium- ja kivi- nõude kauplus.
90. August Sangernebo, Kavastu v., Kõn- nu k., vürtskauplus.
91. Aleksander Seim, Tartu, Aleksandri 50-a, toiduainete- ja piimakauplu-.
92. Rosalie Seppa, Tartu, Turu 60, kolo- niaal- ja õllekauplus.
93. Leo Sesemann, Tallinn, Kohtu 5—2, ko- misjoni- ja agentuurkontor.
94. Richard Sklave, Tallinn, Hollandi 18, toiduainetekauplus.
95. Juhan Solom, Tartu, Vallikraavi 8, Soko- laadi- ja kompvekikauplus.
96. Saku õlledadu Arno Steinberg, Rakvere, Pikk 24, õlledadu ja mineraalvetetööstus.
97. „Stella“ Elsa Zankson, Tallinn, Valli 2, saapakauplus.
98. Karl Strandberg, Tartu, Võru 74, toi- duainete- ja piimakauplus.
99. Alfred Suits, Haaslava v., vürtskauplus.
100. Salme Sõugand, Tallinn, Narva mnt. 23—4, rätsepätööstus.
101. Nikolai Tamm, Tallinn, Falkpargi 5, lihakauplus.
102. Artur Tarik, Otepää al., talurahva- kauplus.
103. Mihkel Tass, Tartu, Promenadi 16, raa- matu- ja kirjutusmaterjaalikauplus; proku- rist August Tasso.
104. Marie Tomson, Tallinn, Suur-Laagri 9, toiduainetekauplus.
105. Karl Treiel, Tartu, Kivi 40, savitööstus.
106. Minna Treier, Tartu, V.-Maarjamõisa 17, toiduainetekauplus.
107. Ida Tõnisson, Kastre-Võnnu v., vürts- kauplus.
108. Voldemar Tülkov, Tartu, Jaani 14, naiskäsitöötööstus.

109. Daria Udsõ, Tartu, Lootuse 22, toiduainetekauplus.
110. Jakob Unger, „Konsa“ veski, Kambja v., vesiveski.
111. Voldemar Vahlberg, Elva al., toiduainete- ja piimakauplus.
112. Marie Vainõ, Tallinn, Paldiski mnt. 27, heinakauplus.
113. August Valdson, Tartu, Kauba 15, valmisriietekauplus.
114. Johannes Valter, Rakvere, Vaksali 33, toiduainetekauplus.
115. Adele Vastalo, Jõgeva al., liha- ja toiduainetekauplus (ülesostu-äri).
116. Marie Veeberg, Tõrva, Tartu 2, pagari- ja kondiitriäri.
117. Vihterpalu vesiveski Rudolf Koorts, Vihterpalu v., jahuveski ja laualõikus.
118. Ksenia Vorobjev, Tartu, Kaluri 35, toiduainete- ja piimakauplus.
119. Ferdinand Vunder, Tallinn, Lennuki 4, lihakauplus.
120. Lilli õunapuu, Saare v., Kose as., vürtsikauplus.
121. Herbert Zepernik, Elva al., lina- ja viljakauplus.
- gistr. Tartus Võru 132 asuvat toiduainetekauplust peab edasi).
9. Ber Gelb jätkab äritegevust, avades Tartus Fortuna 15 lauavabriku ja kastitööstuse.
10. Minna Gern, Tartu Kүүini 8, toiduainete- ja tubakakauplus, ettevõtte äriala täiendatud veel veini-, napsi-, likööri- ja õllemüügiga.
11. Albert Glück üle viinud paberi- ja kirjutusmaterjalikaupluse Tähtvere tänavalt 42 Jakobi 38, Tartus.
12. Aleksandar Gusev üle viinud talurahvakaupluse Nõõ alevikust Kavilda valda.
13. Karl Haupt üle viinud sadulsepatööstuse Pepleri tänavalt 10 Kүүini 1, Tartus. Samas avanud ka sadulsepatoodete kaupluse.
14. Anton Hepner avanud Tapal, Kooli 3, pagariäri (varem reg., Türi Suur Pärnu mnt. 34 asunud, toiduainetekauplus likvideeritud).
15. Wolf Hirschovitsch üle viinud kul-lasepaäri Uusturult 16 Promenaadi tänavale 5, Tartus.
16. Eugen Holsting peab toiduainetekauplusi Nõmmel Paiste 5 ja Metsa 32.
17. August-Elmar Keedus üle viinud toiduainetekaupluse Herne tänavalt 32 Tööstuse 13, Tartus.
18. Rosalie Kerra üle viinud lihakaupluse Valgast Suur-Sepa 7 Tartu Herne tän. 14.
19. Julius Kivit jätkab äritegevust (segakauplus) Pühajärve vallas.
20. Alma Kiss, Tartu Riia 25, firma nimetus muudetud järgmiselt: „Alma Kiss“ jalatööstuskauplus „Võistlus“.
21. Karl Krass jätkab äritegevust, avades segakaupluse Puurmanni vallas.
22. Aleksander Kreil avanud Tartus Raekoja 36 vilditööstuse (varem reg. Tartus Raekoja tän. 10 asuvat saapakuplust peab edasi).
23. Eduard Krivelkõ lõpetanud Tallinnas Uus 14 asunud maalritöötua, peab edasi Vene 4 asuvat tapeedi- ja linoleumikauplust.
24. Anton Kruusiauk jätkab äritegevust, avades Tallinnas Uus 22 lihakaupluse, prokurist Johannes Murs.
25. Vladimir Kubeshka, Tallinn Kaarli pst. 9, firma nimetus muudetud järgmiselt: „Elektro-Mehaanikatööstus „Elektra“ V. Kubeshka“. Tallinnas Raekojaplatsil 5—3 asunud agentuur- ja komisjonikontori likvideeritud.
26. Hans Käger üle viinud klaveriäri Riia tänavalt 105 Rүүitli 53, Pärnus.

Registreeritud muudatused.

1. Agentuurbüroo „Agent“, August Sokk, üle viidud Suurturult 15 Promenaadi tänavale 15, Tartus.
2. H. Antony, lilleäri „Flora“ üle viidud Gildi tänavalt 7 Rүүitli 10, Tartus.
3. Marta Avik üle annud Tallinnas Pikk 19 asuva juuksetööstuse Jaan Tschipan'ile ühes õigusega tarvitada firmat „Granberg“; prokuristik on Marta Avik.
4. Frieda Berkovitsch jätkab äritegevust, avades valmisriieteäri Tallinnas, Harju 29, firma all „Dernier Cri“ F. Berkovitsch; prokurist Isak Berkovitsch.
5. Isak Berkovitsch lõpetas Tallinnas Harju 29 asunud valmisriieteäri; peab edasi Viru 23 Tallinnas asuvat riidekauplust.
6. Theodor Büttner avas Tallinnas Suur Pärnu mnt. 6 koetud asjade ja pudukaupluse (varem reg. Tallinnas Suur Pärnu mnt. 44 kudumistööstus püsib edasi).
7. Karl Dulder jätkab tegevust, avades betooni- ja katusepapatööstuse Tallinnas Suur Pärnu mnt. 128, firma all „Betooni- ja katusepapatööstus „Järve“ K. Dulder“.
8. Jaan Gailis avanud Tartus Söögiturul jahu-, vilja- ja koloniaalkaupluse (varem re-

27. Emilie Lauks üle viinud toiduainete-kaupluse Laialt tänavalt 9 Pikale 36, Tapal.
28. A.-s. C. F. Leihberg'i juhatuse asukoht üle viidud Jõgevalt Viljandi; põhikapital vähendatud Kr. 125.000-lt Kr. 75.000-le.
29. Georg Leiko lõpetas Tallinnas Kaasani 5 asunud toiduainetekaupluse ja avas Rae vallas koloniaalkaupluse ühes õlle-, napsi- ja veinintüügiga.
30. Jenny Luberg, Tallinn Lai 38, peeglitööstus ja peegli- ja klaasikauplus, firma nimetus on muudetud järgmiselt: „J. Heiberg end. J. Luberg“.
31. Karoline Lüdimois üle viinud toiduainetekaupluse (ühes õlle-, veini-, likööri- ja napsimüügiga) Turu tänavalt 90 Tähe 83, Tartus.
32. Voldemar Mannov üle viinud talurahvakaupluse Kudina vallast Elistvere valda.
33. Johannes Matverk üle viinud toiduainetekaupluse Uus Tatari 23 Tatari tänavale 56, Tallinnas, kus avanud ka õlle- müügi.
34. Lydia Merkulov lõpetas Tallinnas Rataskaevu 24 asunud toiduainetekaupluse ja avas Rataskaevu 2 jalanõudekaupluse.
35. Elfriede Michelson jätkab äritegevust, avades toiduainetekaupluse Tallinnas, Fählmanni 12—10.
36. Marie Miira lõpetas Tallinnas Harju 27 asunud optikaäri; peab edasi Vana-Kalamaja 7-a asuvat toiduainetekauplust.
37. Hans Nigolson üle viinud toiduainete- ja piimakaupluse Niine tänavalt 15/18 Sõja 44, Tallinnas.
38. Jakob Omberg jätkab äritegevust, avades lihakaupluse Tallinnas Suur Juhkentali 20.
39. Daavet Otsa ja Ko, Kuigatsi v., Puka al., koloniaalkauplus; usaldusühingust vaikle osaniku lahkumise järele jätkab äritegevust Daavet Otsa firma all „Daavet Otsa“.
40. Eduard Palk lõpetanud Tallinnas Teelikivi 50 asunud toiduainetekaupluse, peab edasi Narva mnt. 24 asuvat pakk-kastitööstust.
41. Martin Peterson üle annud Haapsalus Karja 8 asunud saapakaupluse Juuli Ventslile ühes õigusega tarvitada firmat „Martin Peterson“. Äri asub Haapsalus, Karja 27, prokuristik on Martin Peterson.
42. Jaan Pihlak Sootaga vallas, Äksis, asuva villatööstuse lõpetanud; peab edasi samas asuvat jahutööstust (vesiveski).
43. Jaan Porovardja üle viinud toiduainetekaupluse Näituse tänavalt 14 Vabaduse 13, Tartus.
44. Emilie Prost üle viinud õmblustöökoja Võiu tänavalt 20 Jaani 15, Tartus.
45. Leonhard Prost lõpetanud Tartus V.-Maarjamõisa 17 asunud toiduainetekaupluse, peab edasi samasugust kauplust V.-Viljandi 12, Tartus.
46. Andres Puidak, Ahja v., vürtsikauplus, avatud veel õllemüük.
47. Julius Raamat üle viinud toiduainetekaupluse Kivi tänavalt 50 Tähe 107, Tartus. Ühtlasi avanud ka piimamüügi.
48. Karl Rammulus üle viinud toiduainetekaupluse Kaluri tänavalt 18 Soola 24, Tartus.
49. Johannes Rammus üle viinud pagariäri ja -tööstuse Narva tänavalt 123 Puiestee 45, Tartus.
50. Jaan Reile üle viinud segakaupluse Võõpsu alevist Karksi-Nuia alevisse.
51. Jaan-Aleksander Rekand avanud Tartus Narva 46 teise rohu- ja värvikaupluse (varem reg. Tartus Uueturu 1).
52. Osvald Ritsing jätkab äritegevust (koloniaal- ja piimakauplus) Tartus Rae-koja 35.
53. Aleksander Schelejev üle viinud lihakaupluse S. Pärnu mnt. 203 Valdeki tänavale 7, Nõmmel.
54. Rosalie Siilak jätkab äritegevust, avades võõrastemaja Valgas Vabaduse 31 firma all „Võõrastemaja „Pärnu“ Rosalie Siilak“.
55. Julie Sikkar üle viinud pudu- ja kirjutusmaterjaalikaupluse Narva tänavalt 22 Narva 97, Tartus.
56. Johan Toming üle viinud kellakaupluse Pepleri tänavalt 8 Kaloliku 6, Tartus.
57. Alide Truus jätkab äritegevust, avades Ropka vallas vürtsikaupluse.
58. Johannes Tuul jätkab äritegevust, avades Tallinnas, Vabriku 15 lihakaupluse.
59. Jaan Veinberg üle annud Tallinnas Väike Karja 12 asuva pudukaupluse Elisabet Kasemetsale ühes õigusega tarvitada firmat „J. Veinberg“; prokuristik on Jaan Veinberg.
60. Alma Veldemann jätkab äritegevust, avades Tallinnas Suur Tartu mnt. 65 toiduainetekaupluse.

61. Andies Visnapuu avanud Tallinnas Kodu 40 koloniaal-, õlle- ja veinikaupluse (varem reg. Tallinnas Kalevi kaubamajas 7 asuv pudu- ja pesukauplus püsib edasi).
62. Ado Vollmann jätkab äritegevust, avades Nõmmel Suur Parnu mnt. 157 lihakaupluse.
63. Lisette Vähi lõpetanud Tallinnas Uus Maailma 7 asunud toiduainetekaupluse ja avanud samasuguse kaupluse Heeringa 22.
64. Leonhard Zahrents üle viinud Liha- ja vorstikaupluse Kaluri tänavalt 4 Riia 43, Tartus.
20. Taavet Kaarus, Tartu, Tähe 62, ratsepatöököda.
21. Jakob Keert, Raadi v., Kõrve k., vürtskauplus.
22. Liisa Kello, Tartu, Karlova 66, toiduainete- ja piimakauplus.
23. Oskar Kottis, Tartu, Aleksandri 113, toiduainete- ja piimakauplus.
24. Eduard Kreststein, Tartu, Uueturu 16, jalanõudetööstus.
25. Regina Kriisk, Tartu, Võru 126, pudukauplus.
26. Alide Kull, Tartu, Jaama 31, toiduainetekauplus.
27. Gustav Labent, Tartu, Võru 92, toiduainetekauplus.
28. N. V. Larsson, Tallinn, Lembitu 4—3, agentuuräri.
29. Eduard Lauri, Tartu, Tolstoi 13-a, toiduainete- ja piimakauplus.
30. Helene Leomar, Tallinn, Siiversi 5, toiduainetekauplus.
31. Ado Lillioja, Tallinn, Liivalaia 31, koloniaalkauplus.
32. Hugo Lulla, Iisaku v., pagariäri.
33. Martin Lübek, Kavastu v., vürtskauplus.
34. Augustin Maask, Tartu, Turu 60, toiduainetekauplus.
35. „Moe Ilm“ K.-M. N. Saar ja E. Krusten, Tallinn, Vana-Posti 8, naisterahva valmisriiete tööstus ja äri.
36. Alma Mulkson, Tartu, Raekoja 14, pudukauplus.
37. August Murd, Rakvere, Härma 10, toiduainetekauplus.
38. Heinrich Mõistlik, Tallinn, Väike-Karja 1, mööbli- ja klaasiäri.
39. Johannes Müürsep, Tartu, Narva 29, segakauplus.
40. Jakob Nagelson, Kastre-Võnnu v., segakauplus.
41. Johannes Niil, Tallinn, Lembitu 12, toiduainetekauplus.
42. Nõmme jahuveski ja villatööstus Ernst Habicht, Vao v., Nõmme k.
43. Miina Otti, Tartu, Uus 55, toiduainetekauplus.
44. Miina Paema, Tallinn, Uus-Maailma 24, toiduainetekauplus.
45. Amalie Palu Tallinn, Suur-Juhkentali 41, toiduainetekauplus.
46. Miina Paulus, Kalvi v., vürtspood.
47. Ivan Pekarev, Vasknarva, Jaama 15, vürtspood.

Tegevuse lõpetamine registreeritud.

1. Aleksander Altof, Mäo v., Palu as., segakauplus.
2. Johannes Asu, Kilingi-Nõmme, kodumaa likööri, veini- ja õllekauplus.
3. Klara Aus, Rakvere, Tallinna 30, lillekauplus.
4. Hirsch Braschinsky, Tartu, Poe 9, kudumistööstus.
5. Ferdinand Chmielevsky, Tallinn, Liivalaia 31, kompvekitööstus.
6. Maria Derjabin, Nõmme, Raudtee 14, toiduainetekauplus.
7. Gustav Dröner, Tallinn, Suur-Tartu mnt. 65, toiduainetekauplus.
8. Eesti Kirjastus-Reklaambüroo A. Meister ja A. Jänes, Tallinn, Müürivahe 31—2.
9. Julie Einmann, Tartu, Veski 39, piimakauplus.
10. Adolf Fleischhauer, Tartu, Suurturg 12, jalanõudekauplus.
11. Karl Futtermann, Tallinn, Falkpargi 5, lihakauplus.
12. Ida Galle, Nõmme, Valdeki 7, lihakauplus.
13. Wulf Gelb, Tartu, Fortuna 15, lauavabrik ja kastitööstus.
14. M. Girard de Soucanton, Narva, Vahe 6, ja Rakvere, Pikk 24, õlleladu ja limonaaditehas.
15. Johannes Harkmann, Tartu, Kalaturg 4, mööblikauplus.
16. Vilhelm A. Heinrichsen, Tallinn, Ahju 9—3, majapidamistarvete ja metallkaupade esindus.
17. Eduard Hersov, Kastre-Võnnu v., vürtskauplus.
18. Hirsch Hirschmann, Tallinn, Veneturg 3, pudukauplus.
19. Aleksander Jürgenson, Tallinn, Vabriku 15, lihakauplus.

48. Karl Pent, Tallinn, Tondi 14, toiduainete-kauplus.
49. Emilie Pihlap, Tartu, Peetri 50, piima-kauplus.
50. Eduard Ploom, Tartu, Roosi 19, toiduainete-kauplus.
51. Johan Puusaag, Ropka v., Haage as., õllekauplus.
52. Anton Päärson, Rae v., pagariäri ja õlle-, likööri-, veini- ja napsikauplus.
53. Eduard Raabe, Tartu, Narva 46, rohu- ja värvikauplus.
54. Jakob Ramler, Tallinn, Suur-Pärnu mnt. 39, lihakauplus.
55. Lilly Rehman, Valk, Kesk 9, pudu-kauplus.
56. Villem Reinhold, Ranna v., Raatvere k., vürtsikauplus.
57. Lydia Rettel, Rakvere, Pikk 22, pagariäri.
58. Hilda Riimann, Tallinn, Uus-Kalamaja 11, pudu-kauplus.
59. Helmi Riis, Tallinn, Laulupeo 1, liha-kauplus.
60. Aleksander Romot, segakraamikauplus „Odav“, Jõhvi, Narva 4.
61. August Rägo, Võru, Kreutzwaldi 42, na-sinateparandus.
62. Hilda Räst, Tartu, Holmi 17, nõudekauplus.
63. August Sekker, Tallinn, Suur-Laagri 9, toiduainete-kauplus.
64. Paul Selge, Otepää al., segakauplus.
65. Salme Sild, Tallinn, Väike-Pärnu mt. 32, pesu- ja pudu-kauplus.
66. Marta Sklave, Tallinn, Hollandi 18, toiduainete-kauplus.
67. „K. Stahlberg“, Tartu, Uueturu 5, mütsikauplus, ainuisiklik äripidaja Olga Stahlberg.
68. Taavet Sunts ja Raimund Paabo, Tartu, Söögiturg, segakauplus.
69. Paul Särc, Tartu, Suur-Kaar 20, toiduainete-kauplus.
70. Karl Tahves, Paide, Tallinna 13, toiduainete-kauplus.
71. Julius Tanning, Meeksi v., Mehikoor-ma, vürtsikauplus.
72. Jaan Trööp, Rannu v., talurahvikauplus.
73. August Utsar, Tartu, Riia 135, toiduainete-kauplus.
74. Elvire Voltbach, Peetri v., Udria k., segakauplus.
75. Elfriede Visnapuu, koloniaal- ja piimakauplus, Tallinn, Endla 41—1.
76. Lilly Vollmann, Nõmme, Suur-Pärnu mnt. 157, lihakauplus.
77. Mihkel Õepa, Tallinn, Lennuki 4, liha-kauplus.

Abieluvaranduse lahutamise lepinguid.

Varanduse lahutajate nimed	Mis ajast	Riigi Teat lisade nr. nr.	Elukoht
Dobrošch, Hirsch Abrami p. ja Gilinov, Gitte Schmuelt	13. 7. 31.	Nr. 93 27. 11. 31.	Tartu, Turu t. 25.
Kalind, Johannes-August Jaani p. ja tema abikaasa Elise Mardi t., sünd. Vester	15. 10. 31.	„	Aaspere v. Hõbeda as.
Danilov, August ja tema abikaasa Olga, sünd. Mühlmann	13. 10. 31.	„	Rakvere, Vaksali t. 15.
Tombach, Paul ja tema abikaasa Marie, sünd. Falk	17. 10. 31.	„	Virum. Aaspere v.
Johanson, Ernst ja tema abikaasa Liine, sünd. Pint	„	„	Einmanni v. Järvam.
Büsov, Eduard ja tema abikaasa Margarethe, sünd. Admin	15. 10. 31.	„	Paide, Tallinna t. 22
Ups, Albert ja tema abikaasa Helene, sünd. Eletsky	5. 11. 31.	„	Rakvere, Vaksali t. 24.
Ploom, Adolf ja Uik, Johanna	7. 11. 31.	Nr. 96 8. 12. 31.	1) Nõmme, Piiri t. 11. 2) „ Apteegi põik 4.
Eerik, Arnold ja Hornus, Erika	14. 11. 31.	„	Tallinn, Narva m. 84—6.

Varanduse lahutajate nimed	Mis ajast	Riigi Teat. lisade nr. nr.	Elukoht
Luur, Paul Andrese p. ja tema abikaasa Akilina Andrei t, sünd. Paas	7. 11. 31.	Nr. 98 15. 12. 31.	Hellamaa v. Kantsi k.
Rebane, Johannes ja tema abikaasa Johanna, sünd. Turner	"	"	Tallinn. Tarabella16.
Teern, Mihkel Karli p. ja tema abikaasa Viia Mihkli t, sünd. Käräl	"	"	Kihelkonna v. Viki k.
Tomback, Hans ja tema abikaasa Elise, sünd. Jolla	"	"	Tallinn, Paldiski m. 35.
Kuslap, Rudolf Gustavi p. ja tema abikaasa Adele Andrese t, sünd. Johanson	3. 10. 31.	"	Tartum. Tammistu as.
Joosep, Johannes Karli p. ja tema abikaasa Klara-Elisabet Augusti t, sünd. Lattik	8. 10. 31.	"	Erastvere v. Hino t.
Kriis, Karl-Eduard Jüri p. ja tema abikaasa Elisabeth Adami t, sünd. Pibbing	15. 10. 31.	"	Tartu, Tähe t. 89.
Birkenthal, Hugo Peetri p. ja tema abikaasa Alvine Mihkli t.	17. 10. 31.	"	Tartum. Sootaga v.
Heideck, Eugen Haraldi p. ja tema abikaasa Ella, sünd. Varblane	2. 11. 31.	"	Tartu, Narva t. 16.
Leenvald, Johannes Aleksandri p. ja tema abikaasa Hilda-Johanna Augusti t, sünd. Sule	15. 10. 31.	"	1) Tall., Liivalaia 59—9. 2) Tartu, Kütütri 20.
Vares, Albert Jaani p. ja tema abikaasa Aliine Jaani t.	7. 10. 31.	"	Virum. Koiola v.
Richter, Hans Vilhelmi p. ja tema abikaasa Etha-Irmgard-Christine	23. 10. 31.	"	Tartu, Vene t. 22.
Vija, Karl Jakobi p. ja tema abikaasa Juuli Jakobi t.	3. 7. 31.	"	Võrum. Veriora v.
Megomann, Peeter Jaani p. ja tema abikaasa Minna Jakobi t.	26. 6. 31.	"	Võru, Kreutzwaldi 20.
Parts, Peeter Johani p. ja tema abikaasa Hertha Heinrichi t, sünd. Lüdig	18. 10. 31.	"	—
Steinfeldt, August Perdi p. ja tema abikaasa Mai-Rosalie Perdi t, sünd. Vaher	1. 10. 31.	"	Viljandi v. Tobra t.
Kasesalk, Johannes ja tema abikaasa Alide, sünd. Klaas	16. 11. 31.	"	Pada v. Aasa k.

Palume kõiki

Kaubandus-tööstuskoja Teataja

lugejaid,

kes pole 1932. a. abonementmaksu veel tasunud, seda lähemal ajal lahkesti teha.

Maksu kr. 2.50 võib tasuda ka lähemas postkontoris või postiaagentuuris.

TALITUS.

ARVEASJANDUSE REVIDENTIDE ÜHINGU ARÜ TEATEID

Nr. 2.

ARÜ büroo: Tallinn Niguliste 2, tel. 450-69.

1. märtsil 1932. a.

ARÜ juhatuse poolt 16. novembril 1931. a. kinnitatud arveasjanduse revidentide vannutamisel ja pitsati väljaandmisel võetava

töötuse tekst.

Mina, allakirjutanu

Arveasjanduse Revidentide Ühingu liige, töotan sellega minule väljaantud ühingu pitsatit nr. . . . kasutada ühingu põhikirja prg. 12 ja selle alusel antud pitsati reeglameendi kohaselt, kohustudes ausalt ja puhta südametunnistusega, erapooletult ja välispool isiklikku huvi, vihavaenu, sugulus- ja sõprussidemeid, hoolikalt täitma minule usaldatud ülesandeid, pidades silmas ühingu kõrgeid aateid ja ühingu põhikirja prg. 78 nõudeid.

ARÜ nõukogu poolt 16. novembril 1931. a. kinnitatud ajutine pitsati reeglament.

I.

§ 1.

ARÜ juhatuse poolt põhikirja prg. 10. põhjal väljaantud pitsati kasutamisel toimib revident ARÜ põhikirja prg. 11 ja 12 ja käesolevas reeglamentis ettenähtud juhtnõõride kohaselt.

§ 2.

Pitsatit kasutab revident tema poolt kokku seatud või kontrollitud dokumentide, nagu aruannete, bilansside, aktide, protokollide jne. töötamisel või allakirjutamisel, kusjuures dokumendid peavad vastama seaduste, arveasjanduses kuniunud viiside ja ARÜ juhtivate organide poolt antavate juhtnõõride nõudeile.

§ 3.

Pitsatit on revident kohustatud alal hoidma kindlas kohas. Pitsati kaotamiseks korral teatab revident sellest ARÜ juhatusele ja tasub „Riigi Teatajas“ kaotamiseks kuulutamise ja uue pitsati väljaandmisega seotud kulud.

§ 4.

Pitsati väärkasutamise eest võib ARÜ nõukogu revidenti trahvida kuni 100 kroonini või pitsati ajutiselt äravõtmisega kuni 1 aastani. Raskemal pitsati väärkasutamise juhtumel ta litatakse ARÜ põhikirja prg. 20 kohaselt.

II.

§ 5.

ARÜ juhatusel on õigus kontrollida revidentide töid nõukogu poolt kinnitatud erijuhtnõõride kohaselt.

Arveasjanduse revidentideks vannutatud ja pitsat antud:

26. novembril 1931. aastal:

Johannes Kallakas, Johannes Stockroos, Aleksander Thomasov, August Neuhäus, Edgar Leufeldt, Voldemar Clement, Harald Normak, Mart Jantson.

7. detsembril 1931. aastal:

Karl Koppel, Aleksei Egorov.

22. veebruaril 1932. aastal:

Hans Kõks-Keks, Romulus Aavakivi, Nikolai Jung.

ARÜ liikmeks vastu võetud:

Nõukogu otsusel 25. jaanuaril 1932. a.:

Ojamaa, Voldemar, — Põllumajandusliku Raamatupidamise Talitus; Bauman, Lilli — Rahvapank; Silbergleich, Karl — Eesti Pank.

Nõukogu otsusel 22. veebruaril 1932. a.

Sepp, Leo — a.s. „Globus“; Teetsov, Anton — a.s. „Union“; Rosenvald, Eduard — Põhja Paberi- ja Puupapivabr. o.ü.; Reiman, Rudolf, kindral — sõjanõukogu; Margens, Hans — kaubandusteadlane.

Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt.

Likvideerimisel olevad pangad ei toimi väljamakse.

Juba möödunud aasta novembris koda pöördus palvega majandusministri poole, et viimane omalt poolt aitaks kaasa selleks, et maksujõuetuks tunnustatud pangad kiirendaksid oma likvideerimistoimetusi ja aktive realiseerimisest saadud summad jaotaksid kreditoridele välja vähemalt kaks korda aastas. Harju Pank toimeetas viimast väljamaksmist maikuu 1928. a. Eesti Meripank, mis jäi maksujõuetuks 1925. a., pole väljamakse üldse veel toiminud. Samuti pole seda teinud 1930. a. maksujõuetuks tunnustatud Eesti Kommertspank. Hoiusummade omanikud on väljamaksude viibimise tõttu sattunud raskesse seisukorda, millist olukorda halvendab veelgi valitsev majanduslik kriis. Seepärast on Kaubandus-tööstuskoda uuesti pöördunud majandusministri poole palvega kaasa aidata selleks, et osaline väljamaks võetaks ette rutulises korras.

Kaubandus-tööstuskoja esindajad tollikomitees.

Maksustamise korraldamise seadusega muudeti ka tollikomitee liikmete koosseisu, vähendades nende arvu. Komitees, nagu see oli varemaltki, on ette nähtud ka esindaja Kaubandus-tööstuskoja poolt. Koja juhatus poolt valiti koja alatiseks esindajaks tollikomitees koja direktor M. Hurt ja asemikuks koja nõunik tööstuse alal ins. K. Mauritz.

Väljatöötamisel õppinud kaupmeeste ja sellide seadus.

Kaubandus-tööstuskoja juhatuses ja koja suur- ja keskaubanduse sektsioonis kaaluti õppinud kaupmeeste ja sellide seaduse vajadust. Seni on meil valitsenud kord, et kaupmeheks võis hakata igaüks, kes lunastas äritunnistuse. Säärase korra juures satub kaupmeeste hulka palju juhuslikku elementi, kes vajalise ettevalmistusega hakkab kauplema, ilma et tal oleks küllaldast arusaamist turunõuete vajadusist ja kauba omandusist. Ka ei osata sageli teha kaupmehele vajalisi kalkulatsioone, mille tagajärjeks on sagedased sissekukkumised kui ka võlausaldajate raskustesse saatmine.

Teistes riikides on maksmas vastavad seaduslikud normid selle kohta, kui kaua peab kaupmeheks hakata soovija olema õppinud oma alal,

mis kindlustab juba kaupmehele vajalisi teadmisi ja kauba tundmist.

Koja juhatus kui ka suur- ja keskaubanduse sektsioon asusid seisukohale, et säärase normid tulevad panna maksma ka Eestis. Sellekohase seaduse väljatöötamine tehakse ülesandeks Koja suurkaubanduse sektsioonile kontaktis koja III (väikekaubanduse) sektsiooniga.

Balti riikide majanduskonverents maikuu lõpul.

Neljapäeval, 18. veebruaril, oli koos Balti riikide majanduskonverentsi eesti rahvusrühm, et arutada majanduskonverentsi kokkutsumise küsimust käesoleva aasta maikuu. Seekordne Balti riikide majanduskonverents peetakse ära Riias. Päevakorra ja konverentsi päevade kindlaksmääramiseks peetakse Riias ära ühine nõupidamine Eesti, Läti ja Leedu konverentsi juhtivate tegelaste poolt, kus määratakse kindlaks ka konverentsil esinevad referendid ja teised eel-töödeks vajalised sammud. Eesti poolt sõitis seks Riiga Kaubandus-tööstuskoja ja eesti rahvusrühma esimees Joakim Puhk.

Vene puu Belgias.

Kuuldavasti Nõukogude valitsus pakub praegu Belgiale saetud Arhangeli metsade puud 50 kuni 70 tuhat standarti, hinnaga 8 naelsterlingut vast isegi 7 naelaga, kuna Soome ja Skandinaavia pakkumised olid 12 naela kullas. Tehingu teostamiseks otsivad aga Nõukogud kõigepealt krediiti, eeskätt 60 tuhat naelsterlingut laeva cif dokumentide vastu. Läbirääkimised olevat käimas.

2-protsend. maks Saksamaalt sisseveetavalt kaupadelt.

Berlinist teatatakse: 15. veebruaril s. a. hakkas maksma seadus läbikäigumaksu kohta. Selle järele lähevad selle maksu alla kõik Saksamaale sisseveetavad kaubad. Maks võetakse 2% suuruses sisseveetavate kaupade väärtusest.

Rootsi uued tollid.

Pühapäeval, 31. jaanuaril s. a., võttis riiksdag vastu valitsuse poolt esitatud uued tollimäärad, millised valitsus oma pühapäevalisel hilisõhtusel koosolekul pani lõplikult maksma, arvates 1. veebruarist s. a.

Rahaminister Hamrin seletas 1932./33. a. eelarve kõnes, et 74 milj. kr. puudujäägist mõeldakse 17 milj. kr. katta tollide tõstmise kaudu teatavalt artikleid, mis kuuluvad luksuskaupade liiki. Seega pidi tollikõrgendusel olema puhtfiskaalne iseloom, kuna samal määral tahetakse vist kull teha takistusi ülearusele sisseveole.

Uued tollid puudutavad peamiselt luksuskaupu ega riiva seega Eesti eksportartikleid.

Uus kord meie kaupade sisseveoks Prantsusmaal.

Pariisist teatakse, et 23. veebruaril 1932. a. avaldatud dekreediga, mis 29. skp. jõusse astub, pannakse maksma Eesti kaupade suhtes eriline sisseveo kord. Selle korra järgi antakse sisseveolube ainult neile eesti kaupade importööridele, kes eesti eksportööri nõusolekul kohustuvad oma arveid õiendama Pariisi Kaubandus-tööstuskoja kaudu. Kuna see kord ähvardab tunduvalt riiavata eesti väljaveo normaalset arenemist, on eesti saadikule Pariisis tehtud ülesandeks selle korra maksmapaneku vastu esineda protestiga.

Rahvusvaheliste messide esinajate konverents

peetakse rahvusvaheliste messide liidu algatusel Baaselis 26. veebruaril k. a.

Leipzigis mess,

mis osutub suurimaks sellesarnaseks maailmas, peetakse käesoleval aastal järgmiselt: kaubaproovide mess 6.—12. märtsini tehnika- ja ehitusmess 6.—13. märtsini tekstiilmess 6.— 9. märtsini mööbli- ja sporditarvetemess . 6.—10. märtsini

Kalapüügi- ja -tööstusnäitus

korraldatakse Duanimaal Esbjergis 25. juunist kuni 10. juulini k. a. Näitus sisaldab laiaulatu likke osakondi kalapüügiriistade ja -tarvete, kalapüügi, kalatööstuse, konservimise, transporteerimise, kalasöökid, kalakasvatuse jne. aladelt. Näitus töötab saada suurejooneliseks propagan-daks kalaasjandusele. Sel näitusel on esinemi-seks soovi avaldanud mitmed välisriigid.

Hoiatus ärimeestele.

Eesti Pangale on viimasel ajal esitatud üm-bervahetamiseks ja on ka maksmisel klientide rahade hulgas leitud rikutud 10-krooniseid panga-tähti, millised kahest erinumbriga raha osast või ka ühest numbriga ja teisest numbriga osast on kokku kleebitud. Harilikult on need rikutud rah-amärgid umbes ühe kuuendiku võrra kitsamad õigetest rahadest.

Eesti Pank seesuguseid pahatahtlikult riku-tud rahamärke ümber ei vaheta, vaid saadab need kriminaalpolitseile juurduse toimimiseks ja süüd-laste vastutusele võtmiseks.

Toiduainete turg.

Hamburg.			
Nisu.			
Sisemaa, tonni eest	Rmk. 12.70—12.80		
Manitoba, cif 100 kg. eest term. fl.	—		
Western II, cif 100 kg. eest " "	—		
Hard Winter II, cif 100 kg. eest term. "	6.80		
Rukis.			
Sisemaa, tonni eest loco	Rmk. 10.40—10.50		
Kaerad.			
Sisemaa, tonni eest	7.90—8.20		
Odrad, suve.			
Sisemaa, tonni eest	" 8.15—8.25		
Odrad, talve.			
Sisemaa, tonni eest	" 8.00—8.10		
		Subkur, cwt. (50 kg.) sh	—
		Hollandi, laadimisel "	—
		C. S. R. — do — "	—
		Poola — do — "	—
		Java, valge "	8/6
		Riis, Burmah II, 50 kg. eest "	10 1/2
		Rasv, tierces — 191 l	
		American Purelard \$	16 1/4
		Steamlard "	14 3/4
		Berlin.	
		Või, tsentneri eest (50 kg)	
		Sisemaa või I sort Rmk.	—
		" " II " "	—
		" " III " "	—
		Eesti "	—
		Läti, punane "	—
		" must "	—
		Soome "	—
		Siberi "	—

Välisbörsid.

	L O N D O N										
	15. II	16. II	17. II	18. II	19. II	20. II	22. II	23. II	24. II	25. II	26. II
Frank . . .	87.71	87.40	87.46	87.40	87.59	87.65	88.—	88.28	88.46	88.40	88.46
Dollar . . .	3.4612	3.4487	3.4487	3.4462	3.4512	3.4537	3.4737	3.4737	3.4812	3.4840	3.4837
Rootsi kroon	17.92	17.88 ^{1/2}	17.89 ^{5/8}	17.90	17.91 ^{5/8}	17.93	17.98 ^{1/2}	18.07	18.11	18.10	18.10
Daani kroon	18.17 ^{1/2}	18.17	18.18 ^{3/8}	18.17 ^{5/8}	18.17 ^{7/8}	18.16 ^{3/8}	18.16 ^{1/2}	18.17	18.17	18.16 ^{1/2}	18.15
Norra kroon	18.41 ^{1/2}	18.40 ^{5/8}	18.42 ^{5/8}	18.40 ^{5/8}	18.42 ^{5/8}	18.42	18.42 ^{1/2}	18.44	18.46 ^{5/8}	18.46 ^{1/2}	18.45 ^{5/8}
Saksa mark .	14.57	14.51	14.51	14.51 ^{1/2}	14.52 ^{1/4}	14.51	14.58 ^{1/2}	14.61	14.62	14.63	14.63
Soome mark	223.—	221.—	221.50	220.—	220.—	220.—	220.—	220.—	220.—	220.—	220.—
Floriin . . .	8.55	8.5150	8.5150	8.51	8.5350	8.5375	8.5650	8.6025	8.6325	8.63	8.6325
Liira	66.62	66.31	66.12	66.18	66.43	66.43	66.56	66.75	67.—	66.93	66.74
Helveetsia fr.	17.72	17.64 ^{1/2}	17.65	17.65	17.69	17.67	17.72	17.82	17.86	17.86 ^{7/8}	17.89
Tšehhosl. kr..	116.75	116.50	116.62	116.25	116.50	116.50	116.50	117.25	117.72	117. ⁸²	117.5
Belgia frank	24.80	24.70	24.71	24.71	24.76	24.77 ^{1/2}	24.85	24.96 ^{1/2}	25.01	24.99	25.01
Sillingid . .	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—
Slotti	31.—	31.—	30.75	31.—	31.—	30.75	30.75	30.75	30.75	30.87	31.—
Pengo	28.—	28.—	28.—	28.—	28.—	28.—	28.—	28.—	28.—	29.—	29.—
Latt	17.—	18.—	17.—	17.—	18.—	17.—	17.—	17.—	17.—	17.—	18.—
Litt	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—	31.—
Tšerv.											
Eesti kroon .	12.—	13.—	12.—	12.—	13.—	12.—	12.—	12.—	12.—	12.—	13.—
Höbe p/unts	19 ^{7/8}	19 ^{3/4}	19 ^{9/16}	19 ^{9/16}	19 ^{7/8}	19 ^{3/4}	19 ^{13/16}	19 ^{13/16}	19 ^{13/16}	—	19 ^{11/16}
Plaat. p/unts											
Kuld p/unts .											

	B E R L I N										
	15. II	16. II	17. II	18. II	19. II	20. II	22. II	23. II	24. II	25. II	26. II
Naelsterling .	14.51	14.51	14.51	14.51	14.52	14.53	14.53	14.61	14.66	14.66	14.66
Frank	16.61	16.61	16.61	16.61	16.60	16.60	16.61	16.57	16.57	16.59	16.59
Dollar	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213	4.213
Rootsi kroon	81.15	81.15	81.15	81.—	81.—	81.05	81.—	81.10	81.—	80.95	81.—
Daani kroon	79.90	79.90	79.90	79.85	79.85	79.95	79.90	80.35	80.60	80.65	80.80
Norra kroon	78.90	78.90	78.90	78.75	78.75	78.90	78.90	79.30	79.35	79.35	79.35
Soome mark	6.53	6.60	6.61	6.60	6.59	6.59	6.59	6.60	6.64	6.64	6.66
Floriin . . .	170.10	170.50	170.60	170.60	170.50	170.45	170.50	170.40	170.10	170.10	170.10
Liira	21.86	21.86	21.90	21.90	21.90	21.90	21.90	21.90	21.90	21.90	21.90
Helveetsia fr.	82.22	82.22	82.25	82.25	82.23	82.20	82.20	82.10	82.08	82.07	82.06
Belgia frank	58.70	58.75	58.75	58.75	58.75	58.73	58.74	58.65	58.60	58.65	58.70

Tallinna börsikomitee juures asuva kaupade ja prahtide komisjoni poolt koteeritavate kaupade nimekirjad ja hinnad (en gros).

»J. Puhk ja Pojad« suurveski saadused. Hinnad arvatud 50 kg. eest ühes valge puuvillase kotiga.	Kroonid.	Saiajahu poolsõre	100 kg. 43.—	Kroonid.	Saiajahu poolsõre	100 kg. 45.—
Ptüliljahu:		» sõre	» 45.—			
Rukkipütül patent (à 50 kg.)	100 kg. 31.50	Jahud: nisu, pehme, Ameerika ja Inglise 100kg.	—			
» harilik	» 28.50	» sõre, Ameerika	—			
» № 3	» 27.50	ja Inglise	»			
»Eesti Parem« saiajahu (à 50 kg.)	» 40.50	»J. Puhk ja Pojad« suurveski				
»Kalev«	» 38.—	Jahu: rukki	» 16.20—17.00			
»Taara«	» 37.—	rukkipütül	» 27.50—31.50			
»Kungla«	» 31.—	nisu, pehme —				
»Sampo«	» 25.—	sõre	25.00—45.00			
Manna	» 45.—	Kaerahelbed (Herkulo) . . . kg.	» 0.29			
Granular	» 41.50					

A/S. Rotermanni teh.	100 kg.	Kroonid.		1000 kg.	Kroonid.
Jahu: rukki	"	16.00—17.00	Koks	55.—	
" püül	"	26.20—27.00	Kütteturvas (riigi turbatööst.)		
" nisu, pehme — sõre	"	23.60—46.60	franko saatejaam	"	10.00
Nisu, Eesti, riigihind	"	18.00—22.00	Põlevkivi, I-a, fr. vag. Kohtla	"	5.50
" külvi, suvi „Rubin“	"	—	" I-b, " " " "	"	4.90
Rukis, Eesti, riigihind	"	15.00	" II s. " " " "	"	4.00
Kaerad, toidu, Eesti	"	8.75—9.00	" III s. " " " "	"	2.20
" Vene	"	—	Toorõli, fr. ladu Tallinn	100 kg.	6.75
Odrad, õlle, Eesti	"	15.00—16.00	Raskeõli " " " " "	"	9.75
" toidu, Eesti	"	13.00—14.00	Estobituumen A, B, C tünnid. br.	"	10.25
Herned, valged, Vene	"	—	" D. E. (pigi) " " "	"	10.25
" Hollandi	"	—	Katuselakk, " " " "	"	10.75
Ristikhein, punane, Siberi, külvi	"	—	Fenolaat, tünnides, netto	"	9.25
Riis, Burma II	"	31.50—32.50	Karbolineum „Estokarbolineum“		
Kartulid, eksport	"	2.60—2.80	A & B, netto	"	15.75
" piirituse	"	1.40—1.80	„Estokarbolineum“ C, netto	"	14.25
" kartulitärklise vabrikud	"	—	" D, netto	"	12.75
Kartulitärklis „Supérieur“	"	28.00	Raualakk, vaatides	"	22.75
Siirup, kartuli, 42%	"	32.00	Imbutusõli A, netto, vaatides	"	9.75
Glükoos	"	25.00	" B " " " "	"	9.00
Või, eksport, I sort	1 kg.	1.50—1.55	" C " " " "	"	8.25
Margariin, välismaa	"	—	Asfaltmastiks " " " "	"	6.75
" kodumaa	"	0.75—0.95	Viljapuu-karbolineum, netto	ltr.	0.25
Kaseiin, Eesti, toores	100 kg.	12.00	Mootor-petrooleum, fr. iga sihtj.	1 kg.	0 105
Juust „Schweitsi“, kodumaa	1 kg.	1.35—1.50	Raud, sordi	100 kg.	9.00—9.50
Munad, eksport, Is. (kast 360tk.) kast	"	—	" vits	"	14.00—14.50
Kakao, Hollandi	1 kg.	1.10—1.60	" plekk	"	12.00—20.00
" Inglise	"	1.05—1.30	" plekk, tsingitud	"	30.50—32.00
Kohv, Rio, Santos jne.	"	2.30—2.50	" talad	"	10.50—11.00
" Kesk-Ameerika sordid	"	3.10—4.80	Teras, Englise	"	70.00—100.00
Tee, laht., Orange Pekoe, Tseilon	"	5.00—5.50	" Saksa	"	70.00—100.00
" " Orange Pekoe, Java	"	3.80—5.00	" vedru	"	20.00—22.00
" " Moning, Hiina	"	4.00—4.70	" talla, ree	"	13.00—13.50
Suhkur, peenike, valge, Saksa	100 kg.	—	Inglistina	"	2.80—3.00
" " " Tšehhoslov.	"	—	Seatina	"	45.00—48.00
" " " Vene	"	32.00—32.50	Vaskplekk, punane	"	165.00—180.00
" " " Poola	"	32.50—33.00	" " valge	"	150.00—180.00
Sool, lahtine, Vene, fr. vagun	"	—	Tsinkplekk	"	45.00—50.00
jaam Irboska ja Narva	"	3.40	Masinaõli	"	22.00—27.00
" " Saksa	"	3.40	" Poola	"	—
" " Poola	"	3.10	" Ameerika	"	—
Heeringad, Yarmouth, „Matties“ tünn	"	—	Mootorõli	"	35.00—43.00
" Schoti „Matties“ I sort	"	47.00—50.00	Autoõli, Ameerika	"	39.00—105.00
" " " II "	"	42.00—45.00	Eesti Kiviõli A/Ü. Põlevkivi, küt-		
" " „Matfulls“	"	68.00—70.00	teõli, tsistern. fr. Tallinn	"	5,5—6,1
" Islandi	"	68.00—70.00	Linaseemneõli	"	56.00—58.00
Liha, sea, I sort	1 kg.	0.43—0.45	Värnits	"	58.00—61.00
Liha, looma, I sort	1 kg.	0.30—0.32	Tsilindriõli, Ameerika	"	27.00—45.00
Õlikoogid, linaseemne	100 kg.	9.50	" Vene 280 ^o	"	30.00
" päevalille	"	—	" " 320 ^o	"	45.00
" puuvilla	"	11.00	" Ameerika 280 ^o	"	—
Jahu, päevalille	"	—	" " 320 ^o	"	—
Segajõutoit I s.	"	10.30	Nafta, Vene	"	10.00—11.00
" II s.	"	—	" Ameerika	"	10.00—11.00
Sojatangud	"	13.25	" Poola	"	—
Nisukliid	"	7.00	Petrooleum, Vene, tsisternid ja		
Maapähklikoogid	"	—	vaadid	"	10.25—11.00
Söödaherned	"	—	" Am. tsistern. ja vaadid	"	10.25—11.00
Puuvillane riie Bias netto	meeter	0.47—0.58	Bensiin, eesti riigi põlevkivi-		
" " Mitkal "	"	0.35—0.43	tööstuse segabensiin, fr. Tallinn	"	36.50
Lina, Petseri, saatejaam	1000 kg.	457.50	Bensiin, Vene, I sort	"	37.50
" Võru	"	457.50	" Ameerika, I sort	"	37.50
" Liivi	"	381.25—396.50	Eesti Kiviõli A/Ü. Bensiin Estolin,		
" Tartu	"	381.25—396.50	incl. teedemaks, tsistern. fr. Tall.	"	32.50
Õlilinasemned, 90% baas,			Eesti Kiviõli A/Ü. Bensiin Estolin,		
saatejaam	100 "	—	incl. teedemaks, vaatides	"	33.25
Linaseemned, külvi, 95% baas,			Pesusooda, kodumaa	"	8.00—8.50
saatejaam	"	—	Seebikivi	"	23.00—29.00
Kivistüsi, auru, Yorkshire,			Värvid, nigros, veessulav, välism.	1 kg.	5.50
2 korda pestud	1000kg.	34.—	" tsinkvalge, välism.	"	0.70
" " Newcastle	"	33.—	" tinavalge, "	"	0.70
Kivistüsi, sepa	"	36.—	" ooker, "	"	0.17—0.21

G. SCHIEBEL & KO., Tallinnas.

Asutatud 1884. aastal.

Äriseis 31. detsembril 1931. a.

Aktiva.

Kassa, välisraha ja arved teistes pankades	990.173.80
Väärtpaberid	154.453.53
Diskonteeritud vekslid	2.270.949.94
Deebitorid jooksvad arvel	11.288.235.74
Korrespondendid:	
Loro	675.047.79
Nostro	1.012.953.33
Akkreditiiiv- ja rembours-deebitorid	1.689.001.12
Kinnisvarad	2.612.946.49
Muud aktivad	600.000.—
Avaal- ja garantiikohustused	198.003.37
	Kr. 2.775.210.—

Kr. 19.803.463.99

Passiva.

Aktiakapital	750.000.—
Tagavarakapital	750.000.—
Eri-tagavarakapital	175.000.—
Kustutuskapital	350.000.—
Tähtajalised hoitummad, jooksvad arved ja hoiukassa	2.025.040.—
Korrespondendid:	
Loro	348.396.72
Nostro	6.045.691.07
Panga giro-kohustused:	
a) edasi antud välismaa panga ja teiste aktsiitide alusel	1.085.195.05
b) sisemaa rediskonteerimiste alusel	336.449.80
Akkreditiiivid ja remboursid	1.421.644.85
Muud passivad	2.612.946.49
Tulude ja kulude arve:	
1930. a. kasu saldo	46.405.46
1931. a. kasu	100.128.08
Avaal- ja garantiikohustused	Kr. 2.775.210.—

Kr. 19.803.463.99

1931. aasta tulude ja kulude arve.

Deebet.

Makstud protsendid ja komisjon	1.286.040.48
Kulud	329.366.41
Mahakirjutused	269.422.98
Kinnisvarade amortisatsioon	25.000.—
Puhaskasu	100.128.08
	Kr. 2.009.957.95

Kreedit.

Saadud protsendid	1.766.857.43
Saadud komisjon, kursikasud jne.	243.100.52
	Kr. 2.009.957.95

Aktisionäride peakoosolekul 23. veebruaril s. a. otsustati ühel häälel 1931. a. puhaskasusummast arvata tagavarakapitali Kr. 100.128.08 jaotada dividendiks 6% " 70.000.— ja ülejääk Kr. 30.128.08 juure arvatud 1930. a. saldo " 46.405.46 kanda uuele arvele Kr. 76.583.54